

# ***KOLOR-BAR***



**FR**

Les équipements électriques et électroniques, leurs accessoires, piles, batteries et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



# MODE D'EMPLOI

Français

## 1- Instructions de sécurité



**WARNING**

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.

- Conservez ce manuel pour une future consultation. Si vous revendez cet appareil, veillez à transmettre également ce manuel d'utilisation au nouvel acquéreur.
- Déballiez entièrement l'appareil ainsi que tous ses accessoires. Vérifiez qu'il n'y a aucun dommage et que l'appareil se trouve en parfait état.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Toujours débrancher l'appareil avant une intervention technique ou avant son entretien.
- Température ambiante maximum pour un fonctionnement optimal de l'appareil : 40°C. Ne pas utiliser l'appareil si la température ambiante dépasse cette valeur.
- En cas de problème de fonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur à l'exception du fusible.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type "Dimmer pack"
- Afin de réduire et d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas utiliser cet appareil dans un milieu humide ou sous la pluie.
- Ne pas regarder directement le faisceau lumineux. La lumière d'un LASER peut causer des dommages permanents aux yeux.
- Cet appareil doit être installé avec un crochet solide et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé au crochet et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations produites par la machine en fonctionnement. L'accroche de l'appareil

doit être sécurisée par une élingue de sécurité. Assurez-vous également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché.

- L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public.



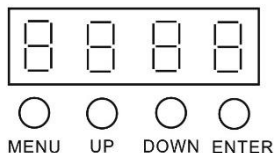
#### **Avertissement :**

- **L'usage de cet appareil est exclusivement réservé aux activités professionnelles de spectacle et d'affichage.**
- **Lors de son utilisation, cet appareil doit être installé de façon à ce que les rayons restent au-dessus du niveau des yeux du public et ne les atteignent en aucun cas.**
- **Il est interdit d'utiliser cet appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il est destiné.**

## **2- Caractéristiques techniques**

- Barre à LED de 4 projecteurs à LED RGBW
- 4x 7 LED de 8W RGBW 4-en-1
- Contrôlable en DMX, nombreux modes automatiques, mode musical et télécommande sans fil
- Canaux DMX : 8 / 20
- Dimmer 0 à 100%
- Largeur de la barre : 1m
- Utilisation intérieure
- Angle de projection : 45°
- Fonction strob de 1 à 25/sec
- Consommation électrique : 187W
- Alimentation : AC100-240V 50 / 60Hz
- Livrée en sac de transport (sans support)
- Support pour crochet (M8) sur le dessus.

### 3- MENU



## Sélection du Mode de fonctionnement

No.	content	Range	Function and description
1	A001	001- 512	Sélection de l'adresse DMX en mode 8 canaux
2	d001	001- 512	Sélection de l'adresse DMX en mode 20 canaux
3	r255	000 - 255	Dimmer rouge (4 projecteurs)
4	G255	000 - 255	Dimmer vert (4 projecteurs)
5	b255	000 - 255	Dimmer bleu (4 projecteurs)
6	u255	000 - 255	Dimmer blanc (4 projecteurs)
7	FH00	00 - 99	Stroboscope de lent à rapide
8	CL01	01 - 78	Macros de couleurs pré-programmée
9	CC99	01 - 99	Saut de couleur de lent à rapide
10	DE99	01 - 99	Fondu de couleur de lent à rapide
11	CP99	01 - 99	Pulsation de couleurs de lent à rapide
12	SU01	01 - 02	Mode SON 1: avec strobe 2 : couleurs

#### A. Utilisation en mode AUTO ou SON avec fonction Maître/Esclave.

En MODE Maître /Esclave, le 1<sup>er</sup> kolor-bar commande les suivants. Ce mode est très pratique lorsqu'il vous faut faire une installation rapide avec un résultat immédiat. Les appareils suivants doivent être sélectionnés en **A001 ou d001** Pour cela, les **Kolor-bar** doivent être branchés entre eux avec un câble DMX XLR.

Le mode Auto ou Son désiré doit alors être sélectionné sur le 1<sup>er</sup> **KOLOR-bar** et sera dupliqué sur les autres **KOLOR-bar** relié entre eux si les autres **KOLOR-bar** sont en mode « **A001 ou d001** »

## B. Utilisation en mode DMX

Ce mode permet de contrôler votre **KOLOR-bar** avec un contrôleur DMX.

Il faut d'abord « adresser » chaque appareil de 1 à 512.

Appuyez sur **MENU** jusqu'à visualiser **A001 (mode 8 canaux ou d001 mode 20 canaux)**, appuyez sur **ENTER**, puis avec les touches **DOWN** et **UP**, sélectionnez l'adresse DMX désirée. Appuyez sur **ENTER** pour valider cette valeur

### Protocole DMX 8 canaux :

Canal	Valeur	Fonction
CH1	0 - 255	Master dimmer (0-100%)
CH2	0 - 255	Dimmer rouge 4 projecteurs
CH3	0 - 255	Dimmer vert 4 projecteurs
CH4	0 - 255	Dimmer bleu 4 projecteurs
CH5	0 - 255	Dimmer blanc 4 projecteurs
CH6	0 - 255	Stroboscope, de lent à rapide
CH7	Sélection fonction	0: Mode dimmer
		1 à 50: Sélection de couleurs (selected by ch8)
		51-78: Saut de couleur individuel
		79-100: Saut de couleur global
		101-128: Fondu de couleur individuel
		129-150: Fondu de couleur global
		151-178: Pulsation de couleurs individuel
		179-200: Pulsation de couleurs global
		201-255: Mode son (ch8 contrôle mode 1 ou 2)
CH8	Vitesse fonction	Réglage de la vitesse de la selection du canal 7

## Protocole DMX 20 canaux :

Canal	Valeur	Fonction
CH1	0 - 255	Master dimmer (0-100%)
CH2	0 - 255	Stroboscope, de lent à rapide
CH3	Sélection fonction	0: Mode dimmer
		1 à 50: Sélection de couleurs (selected by ch8)
		51-78: Saut de couleur individuel
		79-100: Saut de couleur global
		101-128: Fondu de couleur individuel
		129-150: Fondu de couleur global
		151-178: Pulsation de couleurs individuel
		179-200: Pulsation de couleurs global
		201-255: Mode son (ch4 contrôle mode 1 ou 2)
CH4	Vitesse fonction	Réglage de la vitesse de la selection du canal 3
CH5	0 - 255	Dimmer rouge projecteur 1
CH6	0 - 255	Dimmer vert projecteur 1
CH7	0 - 255	Dimmer bleu projecteur 1
CH8	0 - 255	Dimmer blanc projecteur 1
CH9	0 - 255	Dimmer rouge projecteur 2
CH10	0 - 255	Dimmer vert projecteur 2
CH11	0 - 255	Dimmer bleu projecteur 2
CH12	0 - 255	Dimmer blanc projecteur 2
CH13	0 - 255	Dimmer rouge projecteur 3
CH14	0 - 255	Dimmer vert projecteur 3
CH15	0 - 255	Dimmer bleu projecteur 3
CH16	0 - 255	Dimmer blanc projecteur 3
CH17	0 - 255	Dimmer rouge projecteur 4
CH18	0 - 255	Dimmer vert projecteur 4
CH19	0 - 255	Dimmer bleu projecteur 4
CH20	0 - 255	Dimmer blanc projecteur 4

### C. Utilisation avec télécommande Radio 12 boutons :

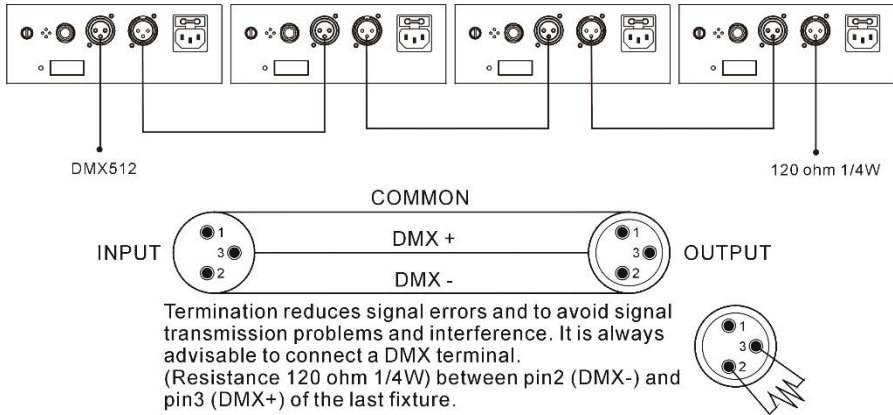


**Note: 11 and 12 + & - keys can control 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 key selection**

1. Allume / Eteint le projecteur
2. Mode détection musicale : SON ou STROBE
3. Pour régler l'intensité du Rouge. Régler + ou – avec bouton 11 (+) ou 12 (-)
4. Pour régler l'intensité du Vert > Régler + ou – avec bouton 11 (+) ou 12 (-)
5. Pour régler l'intensité du Bleu > Régler + ou – avec bouton 11 (+) ou 12 (-)
6. Pour régler l'intensité du Blanc > Régler + ou – avec bouton 11 (+) ou 12 (-)
7. Mode Saut de couleur de lent à rapide (CC01 à 99). Régler + ou – avec bouton 11 (+) ou 12 (-)
8. Mode Fondu de couleur de lent à rapide (DE 01 à 99). Régler + ou – avec bouton 11 (+) ou 12 (-)
9. Mode Pulsation de couleurs de lent à rapide. Régler + ou – avec bouton 11 (+) ou 12 (-)
10. Mode DMX. Régler + ou – avec bouton 11 (+) ou 12 (-)
11. Régler +
12. Régler -

Note : les boutons 11 et 12 contrôle à chaque fois la valeur de la sélection (1 à 10)

## 6. Mode DMX (Connexion DMX)



- Si vous utilisez un contrôleur équipé d'une sortie DMX en XLR 5 points, vous devez vous procurer un adaptateur XLR 5 points/3 points.
- Sur le dernier appareil de la chaîne DMX, il est conseillé d'utiliser un « bouchon DMX ». (une résistance de 120 Ohms 1/4W entre le pin 2(DMX-) et le pin 3(DMX+) placée dans un connecteur DMX mâle).
- Connectez "à la chaîne" les appareils les uns après les autres : Sortie DMX vers Entrée DMX de l'appareil suivant. Le câble DMX ne doit JAMAIS être un câble en "Y". La liaison DMX-512 transporte un signal à haute vitesse. Les câbles utilisés pour cette liaison doivent être de bonne qualité et en bon état.
- Chaque appareil doit avoir une adresse DMX bien précise pour qu'il puisse être contrôlé par le contrôleur DMX. (voir tableau ci-dessus).

## 7- Dépannage

Voici quelques suggestions si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil **KOLOR-BAR**

- **L'appareil ne fonctionne pas du tout.**
  - Vérifiez le cordon d'alimentation et le fusible.
  - Assurez-vous que votre prise soit bien alimentée.
- **L'appareil ne répond pas ou pas correctement aux commandes DMX.**
  - Vérifiez vos câbles DMX
  - Vérifiez votre adressage DMX
  - Essayez un autre contrôleur DMX



- Vérifiez que vos câbles DMX ne passent pas à proximité de câbles haute tension, ce qui pourrait créer des interférences.
- **Ne réagit pas au son**
  - Vérifiez le mode de fonctionnement choisi
  - Vérifiez qu'il n'y a pas de câble DMX branché sur DMX IN
  - Tapez directement sur le microphone pour tester sa réactivité.

## 8- Entretien

Un nettoyage extérieur de l'appareil doit être fait régulièrement. Les lentilles doivent être nettoyées pour une luminosité optimum. Si l'appareil est installé dans un environnement poussiéreux ou avec de la fumée cet entretien régulier est très important. Il est possible qu'un nettoyage des optiques par l'intérieur soit également nécessaire. Débranchez l'appareil avant toute intervention !

- Utilisez un chiffon propre avec très peu de liquide vitre. Toujours bien sécher les parties nettoyées.

English

## 1- Safety instructions



**WARNING**

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.

- Keep this manual for future reference. If you resell this appliance, please ensure that you also pass on this user manual to the new owner.
- Completely unpack the appliance and all its accessories. Check that there is no damage and that the appliance is in perfect condition.
- It is important to use the mains power cable supplied (earthed cable).
- Always unplug the appliance before servicing or performing any maintenance.
- Maximum ambient temperature for optimum operation of the appliance: 40°C. Do not use the device if the ambient temperature exceeds this value.
- In the event of a malfunction, switch off the appliance immediately. Do

not attempt to repair it yourself. Contact your retailer or an authorised specialist repairer. There are no user-replaceable parts except for the fuse.

- Do not connect this appliance to a dimmer pack.
- To reduce the risk of electric shock or fire, do not use this appliance in damp or rainy conditions.
- Do not look directly at the light beam. LASER light can cause permanent damage to the eyes.
- This appliance must be installed using a strong hook of adequate size for the weight carried. The appliance must be screwed to the hook and tightened properly to prevent it from falling due to vibrations produced by the machine during operation. The hook must be secured with a safety sling. Make sure that the structure (or attachment point) can support at least 10X the weight of the equipment being attached.
- The appliance must be installed by a qualified person and kept out of public reach.



**Warning:**

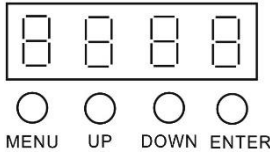
- **This equipment may only be used for professional entertainment and display purposes.**
- **When in use, this equipment must be installed in such a way that the rays remain above eye level and do not reach the public under any circumstances.**
- **It is forbidden to use this appliance for any purpose other than that for which it is intended.**

## **2- Technical specifications**

- LED bar with 4 RGBW LED spotlights
- 4x 7 x 8W RGBW 4-in-1 LEDs
- DMX control, numerous automatic modes, music mode and wireless remote control
- DMX channels: 8 / 20

- Dimmer 0 to 100%.
- Bar width: 1m
- Indoor use
- Projection angle: 45°.
- Strobe function from 1 to 25/sec
- Power consumption: 187W
- Power supply: AC100-240V 50 / 60Hz
- Supplied in carry bag (without stand)
- Support for hook (M8) on top.

**3- MENU**



**Operating mode selection**

No.	content	Range	Function and description
1	A001	001- 512	DMX address selection in 8-channel mode
2	d001	001- 512	DMX address selection in 20-channel mode
3	r255	000 - 255	Red dimmer (4 spotlights)
4	G255	000 - 255	Green dimmer (4 spotlights)
5	b255	000 - 255	Blue dimmer (4 spotlights)
6	u255	000 - 255	White dimmer (4 spotlights)
7	FH00	00 - 99	Slow to fast strobe
8	CL01	01 - 78	Pre-programmed colour macros
9	CC99	01 - 99	Colour change from slow to fast
10	DE99	01 - 99	Colour fade from slow to fast

<b>11</b>	<b>CP99</b>	<b>01 - 99</b>	Colour pulse from slow to fast
<b>12</b>	<b>SU01</b>	<b>01 - 02</b>	SOUND mode 1: with strobe 2 : colours

### C. Use in AUTO or SOUND mode with Master/Slave function.

In Master/Slave MODE, the 1<sup>er</sup> kolor-bar controls the following units. This mode is very practical when you need to make a quick installation with an immediate result. The following fixtures must be selected in **A001 or d001** To do this, the *Kolor-bars* must be connected together using an XLR DMX cable.

The desired Auto or Sound mode must then be selected on the 1<sup>er</sup> *Kolor-bar* and will be duplicated on the other linked *KOLOR-bars* if the other *KOLOR-bars* are in "A001 or d001" mode.

### D. Use in DMX mode

This mode allows you to control your *KOLOR-bar* with a DMX controller.

Each device must first be "addressed" from 1 to 512.

Press **MENU** to display **A001 (8-channel mode) or d001 (20-channel mode)**, press **ENTER**, then use the **DOWN** and **UP** keys to select the DMX address you require. Press **ENTER** to confirm the value.

#### 8-channel DMX protocol :

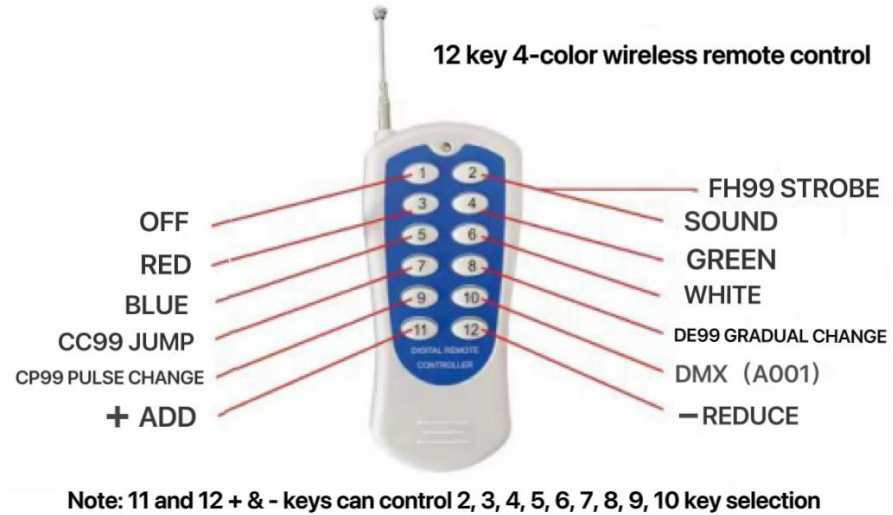
Channel	Value	Function
CH1	0 - 255	Master dimmer (0-100%)
CH2	0 - 255	Dimmer red 4 spotlights
CH3	0 - 255	Dimmer green 4 spotlights
CH4	0 - 255	Blue dimmer 4 spotlights
CH5	0 - 255	Dimmer white 4 spotlights
CH6	0 - 255	Stroboscope, from slow to fast
CH7	Function selection	0: Dimmer mode
		1 to 50: Colour selection (selected by ch8)
		51-78: Individual colour jump
		79-100: Global colour jump
		101-128: Individual colour fade

		129-150: Global colour fade
		151-178: Individual colour pulse
		179-200: Global colour pulse
		201-255: Sound mode (ch8 mode 1 or 2 control)
CH8	Speed function	Channel 7 selection speed adjustment

## 20-channel DMX protocol :

Channel	Value	Function
CH1	0 - 255	Master dimmer (0-100%)
CH2	0 - 255	Stroboscope, from slow to fast
CH3	Function selection	0: Dimmer mode
		1 to 50: Colour selection (selected by ch8)
		51-78: Individual colour jump
		79-100: Global colour jump
		101-128: Individual colour fade
		129-150: Global colour fade
		151-178: Individual colour pulse
		179-200: Global colour pulse
201-255: Sound mode (ch4 control mode 1 or 2)		
CH4	Speed function	Channel 3 selection speed adjustment
CH5	0 - 255	Dimmer red spotlight 1
CH6	0 - 255	Dimmer green spotlight 1
CH7	0 - 255	Dimmer blue spotlight 1
CH8	0 - 255	Dimmer white spotlight 1
CH9	0 - 255	Dimmer red spotlight 2
CH10	0 - 255	Dimmer green spotlight 2
CH11	0 - 255	Dimmer blue spotlight 2
CH12	0 - 255	Dimmer white spotlight 2
CH13	0 - 255	Dimmer red spotlight 3
CH14	0 - 255	Dimmer green spotlight 3
CH15	0 - 255	Dimmer blue spotlight 3
CH16	0 - 255	Dimmer white spotlight 3
CH17	0 - 255	Dimmer red spotlight 4
CH18	0 - 255	Dimmer green spotlight 4
CH19	0 - 255	Dimmer blue spotlight 4
CH20	0 - 255	Dimmer white spotlight 4

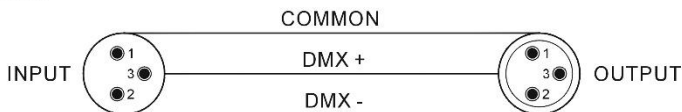
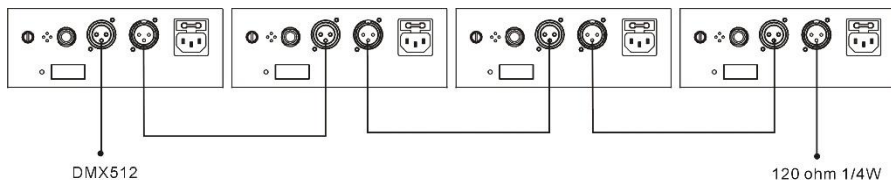
### C. Use with 12-button radio remote control :



1. Switches the projector on/off
2. Music detection mode: SOUND or STROBE
3. To adjust the intensity of the Red. Set + or - with button 11 (+) or 12 (-)
4. To adjust the intensity of Green > Set + or - with button 11 (+) or 12 (-)
5. To adjust the intensity of the Blue > Set + or - with button 11 (+) or 12 (-)
6. To adjust the intensity of White > Set + or - with button 11 (+) or 12 (-)
7. Colour skip mode from slow to fast (CC01 to 99). Set + or - with button 11 (+) or 12 (-)
8. Colour fade mode from slow to fast (FROM 01 to 99). Set + or - with button 11 (+) or 12 (-)
9. Colour pulse mode from slow to fast. Set + or - with button 11 (+) or 12 (-)
10. DMX mode. Set + or - with button 11 (+) or 12 (-)
11. Set +.
12. Set -

Note: buttons 11 and 12 each control the value of the selection (1 to 10).

## 6. DMX mode (DMX connection)



Termination reduces signal errors and to avoid signal transmission problems and interference. It is always advisable to connect a DMX terminal. (Resistance 120 ohm 1/4W) between pin2 (DMX-) and pin3 (DMX+) of the last fixture.



- If you are using a controller with an XLR 5-pin DMX output, you will need to purchase an XLR 5-pin/3-pin adaptor.
- On the last device in the DMX chain, it is advisable to use a "DMX plug". (a 120 Ohm 1/4W resistor between pin 2 (DMX-) and pin 3 (DMX+) placed in a male DMX connector).
- Connect the fixtures one after the other: DMX output to DMX input of the next fixture. The DMX cable must NEVER be a "Y" cable. The DMX-512 link carries a high-speed signal. The cables used for this link must be of good quality and in good condition.
- Each fixture must have a specific DMX address so that it can be controlled by the DMX controller. (see table above).

## 7- Troubleshooting

Here are a few suggestions if you encounter problems with your **KOLOR-BAR** appliance

- **The appliance does not work at all.**
  - Check the power cord and fuse.
  - Make sure that your plug is correctly plugged in.
- **The fixture does not respond or does not respond correctly to DMX commands.**
  - Check your DMX cables
  - Check your DMX addressing
  - Try another DMX controller
  - Check that your DMX cables do not run close to high-voltage cables, which could cause interference.
- **Does not react to sound**
  - Check the selected operating mode
  - Check that there is no DMX cable connected to DMX IN

- Tap directly on the microphone to test its responsiveness.

## 8- Maintenance

The exterior of the luminaire should be cleaned regularly. The lenses must be cleaned to ensure optimum brightness. If the luminaire is installed in a dusty or smoky environment, regular cleaning is very important. It may also be necessary to clean the optics from the inside. Unplug the luminaire before carrying out any work!

- Use a clean cloth with very little glass cleaner. Always dry the cleaned parts thoroughly.

**Español**

## 2- Instrucciones de seguridad



Antes de utilizar su equipo, le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual.

### ADVERTENCIA

- Conserve este manual para futuras consultas. Si revende este aparato, asegúrese de entregar también este manual de usuario al nuevo propietario.
- Desembale completamente el aparato y todos sus accesorios. Compruebe que no hay daños y que el aparato está en perfectas condiciones.
- Es importante utilizar el cable de alimentación de red suministrado (cable con toma de tierra).
- Desenchufe siempre el aparato antes de repararlo o realizar cualquier operación de mantenimiento.
- Temperatura ambiente máxima para un funcionamiento óptimo del aparato: 40°C. No utilice el aparato si la temperatura ambiente supera este valor.
- En caso de avería, apague inmediatamente el aparato. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o con un taller especializado autorizado. No hay piezas sustituibles por el usuario, excepto el fusible.
- No conecte este aparato a un regulador de intensidad.



- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no utilice este aparato en condiciones de humedad o lluvia.
- No mire directamente al haz de luz. La luz láser puede causar daños permanentes en los ojos.
- Este aparato debe instalarse utilizando un gancho resistente y de tamaño adecuado al peso transportado. El aparato debe atornillarse al gancho y apretarse correctamente para evitar que se caiga debido a las vibraciones producidas por la máquina durante el funcionamiento. El gancho debe asegurarse con una eslinga de seguridad. Asegúrese de que la estructura (o punto de enganche) puede soportar al menos 10 veces el peso del aparato que se va a enganchar.
- El aparato debe ser instalado por una persona cualificada y mantenerse fuera del alcance del público.



#### **Advertencia:**

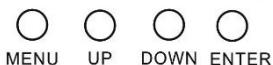
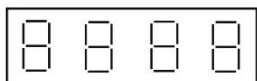
- **Este equipo sólo puede utilizarse con fines profesionales de entretenimiento y exhibición.**
- **Cuando se utilice, este equipo debe instalarse de forma que los rayos permanezcan por encima del nivel de los ojos y no alcancen al público en ningún caso.**
- **Está prohibido utilizar este aparato para fines distintos de los previstos.**

## **2- Especificaciones técnicas**

- Barra LED con 4 focos LED RGBW
- 4 x 7 x 8W RGBW LED 4 en 1
- Control DMX, numerosos modos automáticos, modo música y mando a distancia inalámbrico
- Canales DMX: 8 / 20
- Regulador de intensidad de 0 a 100%.
- Anchura de la barra: 1 m
- Uso en interiores

- Ángulo de proyección: 45°.
- Función estroboscópica de 1 a 25/seg
- Consumo: 187 W
- Alimentación: AC100-240V 50 / 60Hz
- Se suministra en bolsa de transporte (sin soporte)
- Soporte para gancho (M8) en la parte superior.

### 3- MENÚ



### Selección del modo de funcionamiento

No.	contenido	Gama	Función y descripción
1	A001	001- 512	Selección de dirección DMX en modo de 8 canales
2	d001	001- 512	Selección de dirección DMX en modo de 20 canales
3	r255	000 - 255	Regulador de intensidad rojo (4 focos)
4	G255	000 - 255	Regulador verde (4 focos)
5	b255	000 - 255	Regulador azul (4 focos)
6	u255	000 - 255	Regulador blanco (4 focos)
7	FH00	00 - 99	Estroboscópico de lento a rápido
8	CL01	01 - 78	Macros de color preprogramadas
9	CC99	01 - 99	Cambio de color de lento a rápido
10	DE99	01 - 99	Desvanecimiento del color de lento a rápido
11	CP99	01 - 99	Pulso de color de lento a rápido

12	SU01	01 - 02	Modo SONIDO 1: con estrobo 2 : colores
----	------	---------	-------------------------------------------

### E. Utilizar en modo AUTO o SOUND con función Master/Slave.

En MODO Maestro/Escavo, la barra de colores de 1<sup>er</sup> controla las siguientes unidades. Este modo es muy práctico cuando se necesita hacer una instalación rápida con un resultado inmediato. Los siguientes aparatos deben seleccionarse en **A001 o d001** Para ello, las barras **Kolor** deben conectarse entre sí mediante un cable XLR DMX.

El modo Auto o Sonido deseado debe seleccionarse entonces en la **barra KOLOR** 1<sup>er</sup> y se duplicará en las otras **barras KOLOR** enlazadas si las otras **barras KOLOR** están en modo "A001 o d001".

### F. Uso en modo DMX

Este modo le permite controlar su **KOLOR-bar** con un controlador DMX.

Primero hay que "direccionar" cada dispositivo de 1 a 512.

Pulse **MENU** para visualizar **A001 (modo 8 canales) o d001 (modo 20 canales)**, pulse **ENTER**, después utilice las teclas **ABAJO** y **ARRIBA** para seleccionar la dirección DMX que desee. Pulse **ENTER** para confirmar el valor.

#### Protocolo DMX de 8 canales :

Canal	Valor	Función
CH1	0 - 255	Regulador maestro (0-100%)
CH2	0 - 255	Dimmer rojo 4 focos
CH3	0 - 255	Dimmer verde 4 focos
CH4	0 - 255	Regulador azul 4 focos
CH5	0 - 255	Dimmer blanco 4 focos
CH6	0 - 255	Estroboscopio, de lento a rápido
CH7	Selección de funciones	0: Modo dimmer
		1 a 50: Selección de color (seleccionado por ch8)
		51-78: Salto de color individual
		79-100: Salto de color global
		101-128: decoloración individual
		129-150: Desvanecimiento global del color
		151-178: Pulso de color individual

		179-200: Pulso de color global
		201-255: Modo de sonido (control del modo ch8 1 ó 2)
CH8	Función de velocidad	Ajuste de la velocidad de selección del canal 7

### Protocolo DMX de 20 canales :

Canal	Valor	Función
CH1	0 - 255	Regulador maestro (0-100%)
CH2	0 - 255	Estroboscopio, de lento a rápido
CH3	Selección de funciones	0: Modo dimmer
		1 a 50: Selección de color (seleccionado por ch8)
		51-78: Salto de color individual
		79-100: Salto de color global
		101-128: decoloración individual
		129-150: Desvanecimiento global del color
		151-178: Pulso de color individual
		179-200: Pulso de color global
201-255: Modo de sonido (modo de control ch4 1 ó 2)		
CH4	Función de velocidad	Ajuste de la velocidad de selección del canal 3
CH5	0 - 255	Dimmer foco rojo 1
CH6	0 - 255	Regulador foco verde 1
CH7	0 - 255	Dimmer foco azul 1
CH8	0 - 255	Dimmer foco blanco 1
CH9	0 - 255	Dimmer foco rojo 2
CH10	0 - 255	Dimmer foco verde 2
CH11	0 - 255	Dimmer foco azul 2
CH12	0 - 255	Dimmer foco blanco 2
CH13	0 - 255	Dimmer foco rojo 3
CH14	0 - 255	Regulador foco verde 3
CH15	0 - 255	Dimmer foco azul 3
CH16	0 - 255	Dimmer foco blanco 3
CH17	0 - 255	Dimmer foco rojo 4
CH18	0 - 255	Dimmer foco verde 4
CH19	0 - 255	Dimmer foco azul 4
CH20	0 - 255	Dimmer foco blanco 4

### C. Uso con mando a distancia por radio de 12 botones :

## 12 key 4-color wireless remote control

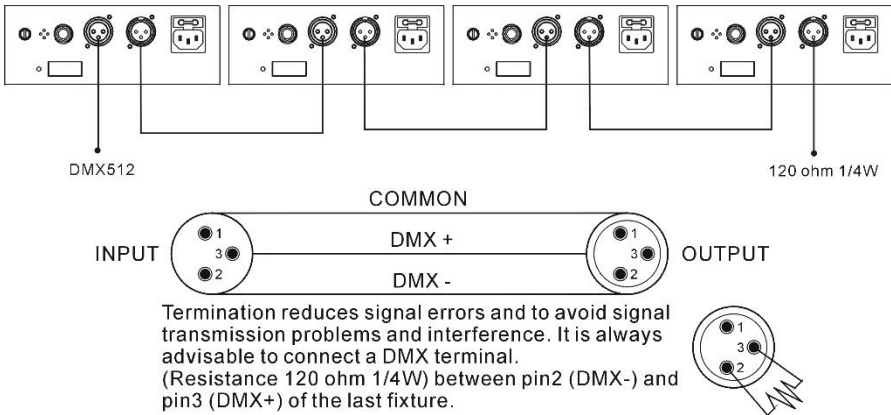


**Note: 11 and 12 + & - keys can control 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 key selection**

13. Enciende y apaga el proyector
14. Modo de detección de música: SOUND o STROBE
15. Para ajustar la intensidad del Rojo. Ajuste + o - con el botón 11 (+) o 12 (-)
16. Para ajustar la intensidad del Verde > Ajustar + o - con el botón 11 (+) o 12 (-)
17. Para ajustar la intensidad del Azul > Ajuste + o - con el botón 11 (+) o 12 (-)
18. Para ajustar la intensidad del Blanco > Ajuste + o - con el botón 11 (+) o 12 (-)
19. Modo de salto de color de lento a rápido (CC01 a 99). Ajuste + o - con el botón 11 (+) o 12 (-)
20. Modo de fundido de color de lento a rápido (DE 01 a 99). Ajuste + o - con el botón 11 (+) o 12 (-)
21. Modo de pulso de color de lento a rápido. Ajuste + o - con el botón 11 (+) o 12 (-)
22. Modo DMX. Ajuste + o - con el botón 11 (+) o 12 (-)
23. Set +.
24. Set -

Nota: los botones 11 y 12 controlan cada uno el valor de la selección (de 1 a 10).

## 6. Modo DMX (conexión DMX)



- Si utiliza un controlador con una salida DMX XLR de 5 patillas, deberá adquirir un adaptador XLR de 5 patillas/3 patillas.
- En el último dispositivo de la cadena DMX, es aconsejable utilizar un "enchufe DMX". (una resistencia de 120 Ohm 1/4W entre el pin 2 (DMX-) y el pin 3 (DMX+) colocada en un conector DMX macho).
- Conectar los aparatos uno tras otro: salida DMX a entrada DMX del siguiente aparato. El cable DMX NUNCA debe ser un cable "Y". El enlace DMX-512 transporta una señal de alta velocidad. Los cables utilizados para este enlace deben ser de buena calidad y estar en buen estado.
- Cada aparato debe tener una dirección DMX específica para que pueda ser controlado por el controlador DMX. (véase la tabla anterior).

## 7- Solución de problemas

A continuación le ofrecemos algunas sugerencias si tiene problemas con su aparato **KOLOR-BAR**

- **El aparato no funciona en absoluto.**
  - Compruebe el cable de alimentación y el fusible.
  - Asegúrate de que el enchufe está bien conectado.
- **El aparato no responde o no responde correctamente a los comandos DMX.**
  - Compruebe sus cables DMX
  - Comprueba tu direccionamiento DMX

- Prueba con otro controlador DMX
  - Comprueba que tus cables DMX no pasen cerca de cables de alta tensión, que podrían causar interferencias.
- **No reacciona al sonido**
    - Compruebe el modo de funcionamiento seleccionado
    - Compruebe que no hay ningún cable DMX conectado a DMX IN
    - Toca directamente el micrófono para comprobar su capacidad de respuesta.

## 8- Mantenimiento

El exterior de la luminaria debe limpiarse con regularidad. Las lentes deben limpiarse para garantizar una luminosidad óptima. Si la luminaria se instala en un entorno polvoriento o con humo, es muy importante limpiarla con regularidad. También puede ser necesario limpiar la óptica desde el interior. Desenchufe la luminaria antes de realizar cualquier trabajo.

- Utilice un paño limpio con muy poco limpiacristales. Seque siempre bien las piezas limpiadas.

Deutsch

## 3- Sicherheitshinweise



WARNING

Bevor Sie Ihr Gerät benutzen, sollten Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch lesen.

- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät weiterverkaufen, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung an den neuen Käufer weiter.
- Packen Sie das Gerät und das gesamte Zubehör vollständig aus. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und den einwandfreien Zustand.
- Es ist wichtig, dass Sie das mitgelieferte Netzstromkabel (Kabel mit Erdung) verwenden.
- Ziehen Sie vor einem technischen Eingriff oder vor der Wartung des

Geräts immer den Netzstecker.

- Maximale Umgebungstemperatur für einen optimalen Betrieb des Geräts: 40°C. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Umgebungstemperatur diesen Wert überschreitet.
- Wenn eine Funktionsstörung auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder beauftragen Sie einen autorisierten Fachmann mit der Reparatur. Es gibt außer der Sicherung keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen variablen Leistungsblock vom Typ "Dimmer pack" an.
- Um die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes zu verringern und zu vermeiden, sollten Sie dieses Gerät nicht in feuchter Umgebung oder bei Regen verwenden.
- Schauen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Das Licht eines LASERs kann die Augen dauerhaft schädigen.
- Dieses Gerät muss mit einem stabilen Haken installiert werden, dessen Größe dem zu tragenden Gewicht entspricht. Das Gerät muss an den Haken geschraubt und angemessen festgezogen werden, um zu verhindern, dass es aufgrund der Vibrationen, die durch die laufende Maschine erzeugt werden, herunterfällt. Die Aufhängung des Geräts muss mit einer Sicherheitsschlinge gesichert werden. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Struktur (oder der Aufhängepunkt) mindestens das 10-fache Gewicht des aufgehängten Geräts tragen kann.
- Das Gerät muss von einer qualifizierten Person installiert werden und sollte außerhalb der Reichweite der Öffentlichkeit aufgestellt werden.



**Warnung :**

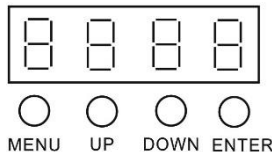
- **Die Verwendung dieses Geräts ist ausschließlich für professionelle Show- und Plakataktivitäten vorgesehen.**
- **Bei der Verwendung dieses Geräts muss es so aufgestellt werden, dass die Strahlen oberhalb der Augenhöhe der Zuschauer bleiben und diese unter keinen Umständen erreichen.**
- **Es ist verboten, dieses Gerät für einen anderen als den vorgesehenen Zweck zu verwenden.**



## 2- Technische Daten

- LED-Leiste mit 4 RGBW-LED-Scheinwerfern
- 4x 7 LEDs mit 8W RGBW 4-in-1
- Steuerbar über DMX, viele automatische Modi, Musikmodus und drahtlose Fernbedienung
- DMX-Kanäle: 8 / 20
- Dimmer 0 bis 100%
- Breite der Stange: 1m
- Innerer Gebrauch
- Projektionswinkel: 45°
- Strobe-Funktion von 1 bis 25/Sek.
- Stromverbrauch: 187W
- Stromversorgung: AC100-240V 50 / 60Hz
- Wird in einer Tragetasche geliefert (ohne Ständer)
- Hakenhalter (M8) an der Oberseite.

## 3- MENU



## Auswahl der Betriebsart

Nr.	content	Range	Funktion und Beschreibung
1	A001	001- 512	Auswahl der DMX-Adresse im 8-Kanal-Modus
2	d001	001- 512	Auswahl der DMX-Adresse im 20-Kanal-Modus
3	r255	000 - 255	Roter Dimmer (4 Scheinwerfer)
4	G255	000 - 255	Grüner Dimmer (4 Scheinwerfer)

5	b255	000 - 255	Blauer Dimmer (4 Scheinwerfer)
6	u255	000 - 255	Weißer Dimmer (4 Scheinwerfer)
7	FH00	00 - 99	Stroboskop von langsam bis schnell
8	CL01	01 - 78	Vorprogrammierte Farbmakros
9	CC99	01 - 99	Farbsprünge von langsam zu schnell
10	DE99	01 - 99	Farbüberblendung von langsam bis schnell
11	CP99	01 - 99	Farbpulsation von langsam bis schnell
12	SU01	01 - 02	TON-Modus 1: mit Strobe 2: Farben

### A. Verwendung im AUTO- oder TON-Modus mit Master/Slave-Funktion.

Im Master/Slave-MODUS steuert die 1<sup>er</sup> kolor-bar die folgenden. Dieser Modus ist sehr praktisch, wenn Sie eine schnelle Installation mit sofortigem Ergebnis durchführen müssen. Die folgenden Geräte müssen in **A001 oder d001** ausgewählt werden. Dazu müssen die **Kolor-bars** mit einem DMX XLR-Kabel miteinander verbunden werden.

Der gewünschte Auto- oder Tonmodus muss dann auf der 1<sup>er</sup> **Kolor-bar** ausgewählt werden und wird auf den anderen miteinander verbundenen **KOLOR-bars** dupliziert, wenn die anderen **KOLOR-bars** im Modus "A001 oder d001" sind.

### B. Verwendung im DMX-Modus

In diesem Modus können Sie Ihre **KOLOR-bar** mit einem DMX-Controller steuern. Zunächst muss jedes Gerät von 1 bis 512 "adressiert" werden.

Drücken Sie **MENU**, bis **A001 (8-Kanal-Modus oder d001 20-Kanal-Modus) angezeigt wird**, drücken Sie **ENTER** und wählen Sie mit den Tasten **DOWN** und **UP** die gewünschte DMX-Adresse aus. Drücken Sie **ENTER**, um diesen Wert zu bestätigen

#### 8-Kanal-DMX-Protokoll :

Kanal	Wert	Funktion
CH1	0 - 255	Master dimmer (0-100%)
CH2	0 - 255	Dimmer rot 4 Scheinwerfer

CH3	0 - 255	Dimmer grün 4 Scheinwerfer
CH4	0 - 255	Dimmer blau 4 Scheinwerfer
CH5	0 - 255	Dimmer weiß 4 Scheinwerfer
CH6	0 - 255	Stroboskop, von langsam bis schnell
CH7	Auswahl Funktion	0: Dimmer-Modus
		1 bis 50: Farbauswahl (selected by ch8)
		51-78: Individueller Farbsprung
		79-100: Globaler Farbsprung
		101-128: Individuelle Farbüberblendung
		129-150: Globale Farbüberblendung
		151-178: Individuelle Farbpulsation
		179-200: Globale Farbpulsation
		201-255: Tonmodus (ch8 steuert Modus 1 oder 2)
CH8	Geschwindigkeit Funktion	Einstellen der Auswahlgeschwindigkeit von Kanal 7

## 20-Kanal-DMX-Protokoll :

Kanal	Wert	Funktion
CH1	0 - 255	Master dimmer (0-100%)
CH2	0 - 255	Stroboskop, von langsam bis schnell
CH3	Auswahl Funktion	0: Dimmer-Modus
		1 bis 50: Farbauswahl (selected by ch8)
		51-78: Individueller Farbsprung
		79-100: Globaler Farbsprung
		101-128: Individuelle Farbüberblendung
		129-150: Globale Farbüberblendung
		151-178: Individuelle Farbpulsation
		179-200: Globale Farbpulsation
		201-255: Tonmodus (ch4 steuert Modus 1 oder 2)
CH4	Geschwindigkeit Funktion	Einstellen der Auswahlgeschwindigkeit von Kanal 3
CH5	0 - 255	Dimmer rot Scheinwerfer 1
CH6	0 - 255	Dimmer grün Scheinwerfer 1

CH7	0 - 255	Dimmer blau Scheinwerfer 1
CH8	0 - 255	Dimmer weiß Projektor 1
CH9	0 - 255	Dimmer rot Scheinwerfer 2
CH10	0 - 255	Dimmer grün Scheinwerfer 2
CH11	0 - 255	Dimmer blau Scheinwerfer 2
CH12	0 - 255	Dimmer weiß Projektor 2
CH13	0 - 255	Dimmer rot Scheinwerfer 3
CH14	0 - 255	Dimmer grün Scheinwerfer 3
CH15	0 - 255	Dimmer blau Scheinwerfer 3
CH16	0 - 255	Dimmer weiß Projektor 3
CH17	0 - 255	Dimmer rot Scheinwerfer 4
CH18	0 - 255	Dimmer grün Scheinwerfer 4
CH19	0 - 255	Dimmer blau Scheinwerfer 4
CH20	0 - 255	Dimmer weiß Projektor 4

### C. Verwendung mit der 12-Tasten-Radiofernbedienung :



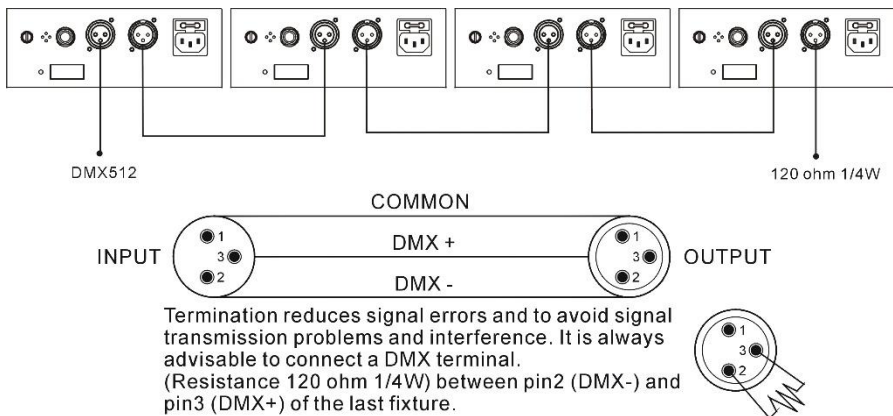
**Note: 11 and 12 + & - keys can control 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 key selection**

1. Schaltet den Projektor ein / aus
2. Musikerkennungsmodus: TON oder STROBE
3. Zum Einstellen der Intensität von Rot. Stellen Sie + oder - mit Taste 11 (+) oder 12 (-) ein.
4. Um die Intensität von Grün einzustellen > Stellen Sie + oder - mit Taste 11 (+) oder 12 (-) ein.
5. Um die Intensität von Blau einzustellen > Stelle + oder - mit Taste 11 (+) oder 12 (-) ein
6. Um die Intensität von Weiß einzustellen > Stellen Sie + oder - mit Taste

- 11 (+) oder 12 (-) ein.
7. Modus Farbsprünge von langsam bis schnell (CC01 bis 99). Stellen Sie + oder - mit Taste 11 (+) oder 12 (-) ein.
  8. Modus Farbüberblendung von langsam bis schnell (DE 01 bis 99). Stellen Sie + oder - mit Taste 11 (+) oder 12 (-) ein.
  9. Modus Farb pulsation von langsam bis schnell. Einstellen + oder - mit Taste 11 (+) oder 12 (-)
  10. DMX-Modus. Stellen Sie + oder - mit Taste 11 (+) oder 12 (-) ein.
  11. Einstellen +
  12. Einstellen -

Hinweis: Die Tasten 11 und 12 steuern jeweils den Wert der Auswahl (1 bis 10).

## 6. DMX-Modus (DMX-Verbindung)



- Wenn Sie einen Controller mit einem 5-poligen XLR-DMX-Ausgang verwenden, müssen Sie sich einen 5-poligen XLR/3-poligen Adapter besorgen.
- Beim letzten Gerät in der DMX-Kette ist es ratsam, einen "DMX-Stopper" zu verwenden. (Ein 120 Ohm 1/4W Widerstand zwischen Pin 2(DMX-) und Pin 3(DMX+), der in einen DMX-Stecker gesteckt wird).
- Verbinden Sie die Geräte nacheinander: DMX-Ausgang zum DMX-Eingang des nächsten Geräts. Das DMX-Kabel darf NIEMALS ein "Y"-Kabel sein. Die DMX-512-Verbindung überträgt ein Hochgeschwindigkeitssignal. Die für diese Verbindung verwendeten Kabel müssen von guter Qualität und in gutem Zustand sein.
- Jedes Gerät muss eine ganz bestimmte DMX-Adresse haben, damit es vom DMX-Controller gesteuert werden kann. (siehe Tabelle oben).

## 7- Fehlerbehebung

Hier sind einige Vorschläge, falls Sie Probleme mit Ihrem **KOLOR-BAR-Gerät haben sollten**

- **Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.**
  - Überprüfen Sie das Netzkabel und die Sicherung.
  - Vergewissern Sie sich, dass Ihre Steckdose mit Strom versorgt ist.
- **Das Gerät reagiert nicht oder nicht richtig auf DMX-Befehle.**
  - Überprüfen Sie Ihre DMX-Kabel
  - Überprüfen Sie Ihre DMX-Adressierung
  - Versuchen Sie einen anderen DMX-Controller
  - Stellen Sie sicher, dass Ihre DMX-Kabel nicht in der Nähe von Hochspannungskabeln verlaufen, da dies zu Störungen führen könnte.
- **Reagiert nicht auf Ton**
  - Überprüfen Sie die gewählte Betriebsart
  - Stellen Sie sicher, dass kein DMX-Kabel an DMX IN angeschlossen ist.
  - Tippen Sie direkt auf das Mikrofon, um seine Reaktionsfähigkeit zu testen.

## 8- Pflege

Eine Außenreinigung des Geräts sollte regelmäßig durchgeführt werden. Die Linsen müssen für eine optimale Helligkeit gereinigt werden. Wenn das Gerät in einer staubigen oder rauchigen Umgebung aufgestellt wird, ist diese regelmäßige Pflege sehr wichtig. Möglicherweise ist auch eine Reinigung der Optik von innen erforderlich. Ziehen Sie vor jedem Eingriff den Netzstecker!

- Verwenden Sie ein sauberes Tuch mit sehr wenig Glasreiniger. Trocknen Sie die gereinigten Stellen immer gut ab.

Nederlands

### 1- Veiligheidsinstructies



We raden u aan alle instructies in deze handleiding te lezen voordat u uw apparatuur gebruikt.

## WAARSCHUWING

- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als u dit apparaat doorverkoopt, zorg er dan voor dat u deze handleiding ook aan de nieuwe eigenaar geeft.
- Pak het apparaat en alle accessoires volledig uit. Controleer of er geen schade is en of het apparaat in perfecte staat is.
- Het is belangrijk om het meegeleverde netsnoer (geaard snoer) te gebruiken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.
- Maximale omgevingstemperatuur voor een optimale werking van het apparaat: 40°C. Gebruik het apparaat niet als de omgevingstemperatuur deze waarde overschrijdt.
- Schakel het apparaat bij een storing onmiddellijk uit. Probeer het niet zelf te repareren. Neem contact op met uw verkoper of een erkende reparateur. Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen behalve de zekering.
- Sluit dit apparaat niet aan op een dimmerpack.
- Gebruik dit apparaat niet in vochtige of regenachtige omstandigheden om het risico op elektrische schokken of brand te verminderen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtstraal. LASER-licht kan blijvende schade aan de ogen veroorzaken.
- Dit apparaat moet worden geïnstalleerd met behulp van een stevige haak die groot genoeg is voor het gedragen gewicht. Het apparaat moet aan de haak worden vastgeschroefd en goed worden vastgezet om te voorkomen dat het valt als gevolg van de trillingen die de machine tijdens het gebruik produceert. De haak moet worden vastgemaakt met een veiligheidstouw. Zorg ervoor dat de structuur (of het bevestigingspunt) minstens 10X het gewicht van het vastgemaakte apparaat kan dragen.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerd persoon en buiten bereik van het publiek worden bewaard.



### **Waarschuwing:**

- **Deze apparatuur mag alleen worden gebruikt voor professioneel**

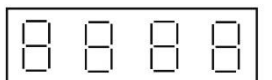
entertainment en weergave.

- Wanneer deze apparatuur in gebruik is, moet deze zo worden geïnstalleerd dat de stralen boven ooghoogte blijven en in geen geval het publiek bereiken.
- Het is verboden om dit apparaat te gebruiken voor een ander doel dan waarvoor het bedoeld is.

## 2- Technische specificaties

- LED-bar met 4 RGBW LED-spots
- 4x 7 x 8W RGBW 4-in-1 LED's
- DMX-besturing, talrijke automatische modi, muziekmodus en draadloze afstandsbediening
- DMX-kanalen: 8 / 20
- Dimmer 0 tot 100%.
- Breedte staaf: 1m
- Gebruik binnenshuis
- Projectiehoek: 45°.
- Stroboscoopfunctie van 1 tot 25/sec
- Stroomverbruik: 187W
- Voeding: AC100-240V 50/60Hz
- Geleverd in draagtas (zonder standaard)
- Steun voor haak (M8) bovenaan.

## 3- MENU



## Selectie bedieningsmodus

Nee.	inhoud	Bereik	Functie en beschrijving
1	A001	001- 512	DMX-adres selectie in 8-kanaals modus



2	d001	001- 512	DMX-adres selectie in 20-kanaals modus
3	r255	000 - 255	Rode dimmer (4 spots)
4	G255	000 - 255	Groene dimmer (4 spots)
5	b255	000 - 255	Blauwe dimmer (4 spots)
6	u255	000 - 255	Witte dimmer (4 spots)
7	FH00	00 - 99	Langzame tot snelle stroboscoop
8	CL01	01 - 78	Voorgeprogrammeerde
9	CC99	01 - 99	Kleurverandering van langzaam naar
10	DE99	01 - 99	Kleurvervaging van langzaam naar
11	CP99	01 - 99	Kleuren puls van langzaam naar snel
12	SU01	01 - 02	SOUND mode 1: met stroboscoop 2 : kleuren

### A. Gebruik in AUTO- of SOUND-modus met Master/Slave-functie.

In de Master/Slave MODE stuurt de 1<sup>er</sup> kolor-balk de volgende eenheden aan. Deze modus is erg praktisch als je snel een installatie moet maken met een onmiddellijk resultaat. De volgende armaturen moeten worden geselecteerd in **A001 of d001** Hiervoor moeten de **Kolor-bars** met elkaar worden verbonden met een XLR DMX-kabel.

De gewenste Auto of Sound modus moet dan worden geselecteerd op de 1<sup>er</sup> **Kolor-balk** en zal worden gedupliceerd op de andere gekoppelde **KOLOR-balken** als de andere **KOLOR-balken** in de "A001 of d001" modus staan.

### B. Gebruik in DMX-modus

In deze modus kun je je **KOLOR-bar** bedienen met een DMX-controller.

Elk apparaat moet eerst "geadresseerd" worden van 1 tot 512.

Druk op **MENU** om **A001 (8-kanaalsmodus)** of **d001 (20-kanaalsmodus)** weer te geven, druk op **ENTER** en gebruik dan de pijltoetsen **OMLAAG** en **OMHOOG** om het gewenste DMX-adres te selecteren. Druk op **ENTER** om de waarde te bevestigen.

## 8-kanaals DMX-protocol :

Kanaal	Waarde	Functie
CH1	0 - 255	Masterdimmer (0-100%)
CH2	0 - 255	Dimmer rood 4 spots
CH3	0 - 255	Dimmer groen 4 spots
CH4	0 - 255	Blauwe dimmer 4 spots
CH5	0 - 255	Dimmer wit 4 spots
CH6	0 - 255	Stroboscoop, van langzaam naar snel
CH7	Functie selectie	0: Dimmermodus
		1 tot 50: kleurselectie (geselecteerd door ch8)
		51-78: Individuele kleursprong
		79-100: globale kleursprong
		101-128: Individuele kleurvervaging
		129-150: Globale kleurvervaging
		151-178: Individuele kleurimpuls
		179-200: globale kleurimpuls
201-255: Geluidsmodus (ch8-modus 1 of 2 controle)		
CH8	Snelheidsfunctie	Snelheidsaanpassing kanaal 7 selectie

## 20-kanaals DMX-protocol :

Kanaal	Waarde	Functie
CH1	0 - 255	Masterdimmer (0-100%)
CH2	0 - 255	Stroboscoop, van langzaam naar snel
CH3	Functie selectie	0: Dimmermodus
		1 tot 50: kleurselectie (geselecteerd door ch8)
		51-78: Individuele kleursprong
		79-100: globale kleursprong
		101-128: Individuele kleurvervaging
		129-150: Globale kleurvervaging
		151-178: Individuele kleurimpuls
		179-200: globale kleurimpuls

		201-255: Geluidsmodus (ch4-regelmodus 1 of 2)
CH4	Snelheidsfunctie	Snelheidsaanpassing kanaal 3 selectie
CH5	0 - 255	Dimmer rode spot 1
CH6	0 - 255	Dimmer groene spot 1
CH7	0 - 255	Dimmer blauwe spot 1
CH8	0 - 255	Dimmer witte spot 1
CH9	0 - 255	Dimmer rode spot 2
CH10	0 - 255	Dimmer groene spot 2
CH11	0 - 255	Dimmer blauwe spot 2
CH12	0 - 255	Dimmer witte spot 2
CH13	0 - 255	Dimmer rode spot 3
CH14	0 - 255	Dimmer groene spot 3
CH15	0 - 255	Dimmer blauwe spot 3
CH16	0 - 255	Dimmer witte spot 3
CH17	0 - 255	Dimmer rode spot 4
CH18	0 - 255	Dimmer groene spot 4
CH19	0 - 255	Dimmer blauwe spot 4
CH20	0 - 255	Dimmer witte spot 4

### C. Gebruiken met 12-knops radioafstandsbediening :



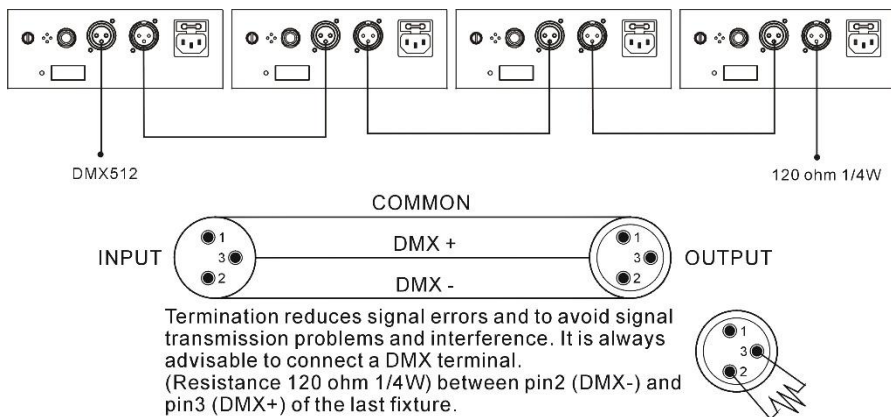
**Note: 11 and 12 + & - keys can control 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 key selection**

1. Schakelt de projector aan/uit
2. Muziekdetectiemodus: SOUND of STROBE
3. De intensiteit van het rood aanpassen. Stel + of - in met knop 11 (+) of 12 (-).
4. De intensiteit van Groen aanpassen > Stel in op + of - met knop 11 (+) of 12 (-).
5. De intensiteit van de blauwe kleur aanpassen > Stel in op + of - met knop 11 (+)

- of 12 (-).
6. De intensiteit van wit aanpassen > Stel in op + of - met knop 11 (+) of 12 (-).
  7. Modus Kleur overslaan van langzaam naar snel (CC01 tot 99). Stel + of - in met knop 11 (+) of 12 (-).
  8. Kleurvervagingsmodus van langzaam tot snel (VAN 01 tot 99). Stel + of - in met knop 11 (+) of 12 (-).
  9. Kleurpulsmodus van langzaam naar snel. Stel + of - in met knop 11 (+) of 12 (-).
  10. DMX-modus. Stel + of - in met knop 11 (+) of 12 (-).
  11. Set +.
  12. Set -

Opmerking: de knoppen 11 en 12 bepalen elk de waarde van de selectie (1 tot 10).

## 6. DMX-modus (DMX-aansluiting)



- Als je een controller met een XLR 5-pins DMX-uitgang gebruikt, moet je een XLR 5-pins/3-pins adapter kopen.
- Op het laatste apparaat in de DMX-keten is het raadzaam een "DMX-plug" te gebruiken. (een weerstand van 120 Ohm 1/4W tussen pin 2 (DMX-) en pin 3 (DMX+) in een mannelijke DMX-connector).
- Sluit de armaturen achter elkaar aan: DMX-uitgang naar DMX-ingang van de volgende armatuur. De DMX-kabel mag NOOIT een "Y"-kabel zijn. De DMX-512 link draagt een high-speed signaal. De kabels die voor deze link worden gebruikt, moeten van goede kwaliteit en in goede staat zijn.
- Elke armatuur moet een specifiek DMX-adres hebben zodat het kan worden bestuurd door de DMX-controller. (zie bovenstaande tabel).

## 7- Problemen oplossen

Hier volgen enkele suggesties als u problemen ondervindt met uw **KOLOR-BAR** apparaat

- **Het apparaat werkt helemaal niet.**
  - Controleer het netsnoer en de zekering.
  - Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
  
- **De armatuur reageert niet of niet correct op DMX-commando's.**
  - Controleer je DMX-kabels
  - Controleer je DMX-adressering
  - Probeer een andere DMX-controller
  - Controleer of uw DMX-kabels niet in de buurt van hoogspanningskabels lopen, die storing kunnen veroorzaken.
  
- **Reageert niet op geluid**
  - Controleer de geselecteerde bedrijfsmodus
  - Controleer of er geen DMX-kabel is aangesloten op DMX IN
  - Tik rechtstreeks op de microfoon om de reactiesnelheid te testen.

## 8- Onderhoud

De buitenkant van de camera moet regelmatig worden schoongemaakt. De lenzen moeten worden gereinigd voor een optimale helderheid. Als het armatuur in een stoffige of rokerige omgeving is geïnstalleerd, is regelmatige reiniging erg belangrijk. Het kan ook nodig zijn om de optiek van binnenuit te reinigen. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden uitvoert!

- Gebruik een schone doek met heel weinig glasreiniger. Droog de gereinigde onderdelen altijd goed af.



Importé par / Imported by  
Mac Mah – MSC Distribution  
9 Rue Camille Flammarion  
91630 Avrainville / FRANCE  
[infos@msc-distribution.com](mailto:infos@msc-distribution.com)  
Tel : +33 1 69 34 80 62